JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 21 JULY 1995
No. 1995/139 *(PART II)*

VENDREDI 21 JUILLET 1995
No 1995/139 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 21 July 1995

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1305th meeting (closed)	Conference Room 7

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Draft report on the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

Note: The SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/139 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 21 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1305e séance (privée)	Salle de conférence 7

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Projet de rapport sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/139 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON VERIFICATION IN ALL ITS ASPECTS, INCLUDING THE ROLE OFTHE UNITED NATIONS IN THE FIELD OF VERIFICATION

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ D'É TUDIER LA QUESTION DE LA VÉ RIFICATION SOUS TOUS SES ASPECTS, Y COMPRIS LE RÔ LE DES NATIONS UNIES DANS LE DOMAINE DE LA VÉ RIFICATION

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Friday, 21 July 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the financial situation of the United Nations)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

OPEN-ENDED MEETING OF THE JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77

1.45 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE SECURITY COUCIL

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Vendredi 21 juillet 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION À COMPOSITION NON LIMITÉE DU COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RESTRUCTURATION DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

FORTHCOMING MEETINGS

The next (closed) meetings of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Monday, 24 July 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, for a further exchange on the draft report of the Working Group. The draft report (without the annex) will be available for delegations in room S-3380 as of *today*, 21 July 1995, in the afternoon.

* * *

The 27th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Monday, 24 July 1995, at 10 a.m. in Conference Room 4. The draft report of the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations [Future A/49/43*] is available in room S-3670F.

* * *

The 216th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Monday, 24 July 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

*

* *

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. The session will be convened on Monday, 24 July 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470), *as soon as possible*.

RÉUNIONS À VENIR

Les prochaines séances (privées) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES auront lieu le lundi 24 juillet 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour un autre échange de vues sur le projet de rapport du Groupe de travail. Les délégations pourront obtenir le projet de rapport (sans l'annexe) au bureau S-3380 à partir d'*aujourd'hui* 21 juillet 1995, dans l'après-midi.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 27e séance (officieuse) le lundi 24 juillet 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Les délégations peuvent obtenir le projet de rapport du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [Futur A/49/43*] au bureau S-3670F.

* * *

La 216e séance du COMITÉ POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIÉNABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le lundi 24 juillet 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6.

*

* *

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. La session s'ouvrira le lundi 24 juillet 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470) *le plus tôt possible*.

* * *

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held at Headquarters, pursuant to General Assembly resolution 49/96, from 31 July to 4 August 1995 in Conference Room 4. The annotated provisional agenda is contained in document A/AC.246/L.1.

* * *

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu au Siège du 31 juillet au 4 août 1995 dans la salle de conférence 4, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document A/AC.246/L.1.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; telephone in Geneva: 41-22-907-7330; fax at Geneva: 41-22-907-0306; room E-3008, United Nations Office at Geneva).

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; téléphone à Genève : 41-22-907-7330; télécopieur à Genève : 41-22-907-0306; bureau E-3008, Office des Nations Unies à Genève).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Division for Sustainable Development, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, will hold an Expert Group Meeting on Indicators for Sustainable Development (closed) on 25 and 26 July 1995 from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Announcement

As from 5 July 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

La Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable tiendra une réunion du Groupe d'experts des indicateurs pour le développement durable les 25 et 26 juillet 1995 de 9 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Avis

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 20 July 1995

SECURITY COUNCIL

3556th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

Letter dated 17 July 1995 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Bosnia and Herzegovina to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1995/582)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/33).

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2423rd meeting

State reponsibility [3]

The Commission began its consideration of the commentaries to the articles adopted at the previous session on the instrumental consequences of international wrongful acts.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 20 JULY 1995

1432nd and 1433rd meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee began its consideration of the fourth periodic report of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (CCPR/C/95/Add.3 and HRI/CORE/1/

Jeudi 20 juillet 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3556e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

Lettre datée du 17 juillet 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Bosnie-Herzégovine auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1995/582)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/33).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2423e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission commence l'examen des commentaires des articles adoptés à la session précédente relatifs aux conséquences instrumentales des faits internationalement illicites.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 20 JUILLET 1995

1432e et 1433e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du quatrième rapport périodique du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (CCPR/C/95/Add.3 et HRI/CORE/1/Add.5/Rev.1).

Add.5/Rev.1). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party was present at the meetings, introduced the report submitted by their Government and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 19 JULY 1995

44th meeting

Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]

The Council continued its consideration of sub-items 6 (d), (j), (k), (l), (m), (n), (o), (p) and (q) and heard a statement by the Director for the International Decade for Natural Disaster Reduction in response to questions raised.

The Acting Director of the Global Programme on AIDS responded to a question raised by the representative of Australia.

(d) Science and technology for development

The Council adopted the draft resolution and draft decision contained in Chapter I, sections A and B of the report of the Commission on Science and Technology on its second session (E/1995/31).

The Council took note of documents A/50/125-E/1995/19 and A/50/125/Add.1-E/1995/19/Add.1.

(j) Transport of dangerous goods

The Council adopted draft resolutions I and II contained in Chapter I of the report of the Secretary-General on the work of the Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods (E/1995/56).

(k) Women in development

The Council took note of document E/1995/75.

(l) Prevention and control of acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 19 JUILLET 1995

44e séance

Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]

Le Conseil poursuit l'examen des alinéas 6 d), j), k), l), m), n), o), p) et q) du point 6 en entendant une déclaration du Directeur du secrétariat de la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles en réponse à des questions posées.

Le Directeur par intérim du Programme mondial sur le SIDA répond à une question posée par le représentant de l'Australie.

d) Science et technique au service du développement

Le Conseil adopte le projet de résolution et le projet de décision figurant, respectivement, dans les sections A et B du chapitre premier du rapport de la Commission de la science et de la technique sur sa deuxième session (E/1995/31).

Le Conseil prend note des documents publiés sous les cotes A/50/125-E/1995/19 et A/50/125/Add.1-E/1995/19/Add.1.

j) Transport de marchandises dangereuses

Le Conseil adopte les projets de résolution I et II figurant au chapitre premier du rapport du Secrétaire général sur les travaux du Comité d'experts en matière de transport de marchandises dangereuses (E/1995/56).

k) Participation des femmes au développement

Le Conseil prend note du document publié sous la cote E/1995/75.

l) Action préventive et lutte contre le syndrome d'immunodéficience acquise (SIDA)

The Council took note of documents A/50/175-E/1995/57 and E/1995/71.

(m) International Drinking Water Supply and Sanitation Decade

The Council took note of document A/50/213-E/1995/87.

(n) International Decade for Natural Disaster Reduction

The Council took note of the report of the Secretary-General on the International Decade for Natural Disaster Reduction (A/50/201-E/1995/74) and endorsed the conclusions and recommendations contained in Chapter V thereof.

(o) Statistics

The Council adopted the draft resolution and draft decision contained in Chapter I, sections A and B, of the report of the Statistical Commission on its twenty-eighth session (E/1995/28) and endorsed the recommendation contained in Chapter XVII thereof.

(p) Energy

The Council adopted the draft decision contained in Chapter I of the report of the Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development on its special session (E/1995/25 and Corr.1).

The Council took note of the oral report made by the Director of the Division for Sustainable Development on the format in which the Committee on Natural Resources and the Committee on New and Renewable Sources of Energy and on Energy for Development should present their work.

(q) Public administration and finance

The Council was reminded that this sub-item would be considered at its resumed session.

The Council thus concluded its general discussion of the cluster.

Deadline for the submission of draft proposals under sub-items 6 (d), (j), (k), (l), (m), (n), (o) and (p)

The Council was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under this cluster of sub-items was 6 p.m the same day.

Organization of work

The President made a statement.

Le Conseil prend note des documents publiés sous les cotes A/50/175-E/1995/57 et E/1995/71.

m) Décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement

Le Conseil prend note du document publié sous la cote A/50/213-E/1995/87.

n) Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles

Le Conseil prend note du rapport du Secrétaire général sur la Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (A/50/201-E/1995/74) et fait siennes les conclusions et recommandations figurant au chapitre V de ce rapport.

o) Statistiques

Le Conseil adopte le projet de résolution et le projet de décision figurant respectivement dans les sections A et B du chapitre premier du rapport de la Commission de statistique sur sa vingt-huitième session (E/1995/28) et fait sienne la recommandation figurant au chapitre XVII de ce rapport.

p) Energie

Le Conseil adopte le projet de décision figurant au chapitre premier du rapport du Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement sur sa session extraordinaire (E/1995/25 et Corr.1).

Le Conseil prend note du rapport oral du Directeur de la Division du développement durable sur la manière dont le Comité des sources d'énergie nouvelles et renouvelables et de l'énergie pour le développement devrait présenter ses travaux.

q) Administration publique et développement

Il est rappelé au Conseil que cet alinéa sera examiné à la reprise de sa session.

Le Conseil achève ainsi l'examen général de ces alinéas.

Date limite pour la présentation de projets de proposition au titre des points subsidiaires 6 d), j), k), l), m), n) o et p)

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour la présentation de projets de proposition au titre de ce groupe d'alinéas est fixée au même jour à 18 heures.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Peru (20 July 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Pérou (20 juillet 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21138